

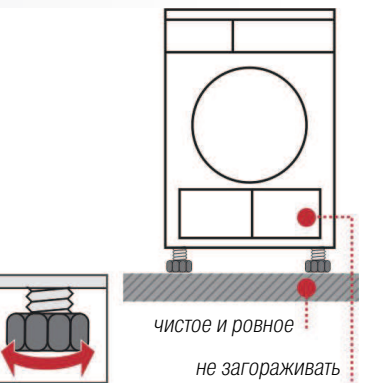
Установка и подключение

- Объем поставки: сушильная машина, руководство по эксплуатации и установке, корзина для шерсти (в зависимости от модели).
- Проверьте сушильную машину на отсутствие повреждений при транспортировке!
- Сушильная машина очень тяжелая – не поднимайте её в одиночку!
- Будьте осторожны – крошки острые!
- Не устанавливайте сушильную машину в неотапливаемых помещениях! Замерзшая вода может стать причиной её повреждения!
- В случае возникновения сомнений вызовите для подключения специалиста!
- Не поднимайте сушильную машину за выступающие части (например, за дверцу) – опасность повреждения!

1. Установка сушильной машины

- Доступ к вилке сетевого кабеля должен быть свободен в любой момент времени.
- Устанавливайте сушильную машину на чистой, ровной и прочной поверхности!
- Не загромождайте воздухозаборное отверстие на передней панели сушильной машины!
- Регулярно протирайте пыль вокруг сушильной машины.
- Выворачивайте сушильную машину с помощью регулируемых ножек. При необходимости используйте уровень.
- Ни в коем случае не снимайте регулируемые ножки!

Выньте все принадлежности из барабана. Барабан должен быть пуст!



Не устанавливайте сушильную машину за обычной или сдвижной дверью, если она будет мешать свободному открытию дверцы машины! Это позволит избежать ситуации, при которой дети могут оказаться запертыми внутри машины, подвергая свою жизнь опасности.

2. Подключение к электросети

- Подключите сушильную машину согласно инструкциям к розетке переменного тока с заземляющим контактом. В случае возникновения сомнений вызовите специалиста для проверки розетки!
- Напряжение сети должно соответствовать значению напряжения, указанному на заводской табличке сушильной машины (→ с. 10)!
- Общая потребляемая мощность и расчетный ток предохранителей указаны на заводской табличке машины.

Защита от замерзания

- Опорожните резервуар для конденсата → с. 4.
- Установите программатор на любую программу.
- Нажмите клавишу **start** → конденсат начнет закачиваться в резервуар.
- Подождите 5 мин, после чего снова опорожните резервуар для конденсата.
- Установите программатор на **Выкл.**

Транспортировка

- Подготовка сушильной машины → см. Защита от замерзания.
- Транспортировка сушильной машины допускается только в горизонтальном положении.
- Не включайте сушильную машину сразу после транспортировки, дайте ей постоять 2 часа.

В сушильной машине находится остаточная вода. Она может вытекать при наклоне машины.

Уход и очистка

Теплообменник

Теплообменник сушильной машины очищается автоматически. При этом на дисплее появляется **Cln**. Резервуар для конденсата во время процесса очистки не задействуется.

Корпус сушильной машины, панель управления, вентиляционная решетка

Протрите мягкой и влажной тканью. Не используйте едкие чистящие средства и растворители. Тщательно удаляйте остатки моющего и чистящего средства. Во время сушки между стеклом дверцы и уплотнителем может случайно попасть вода. Это не влияет на функционирование сушильной машины!

Фильтр в резервуаре для конденсата

При сливе воды из резервуара для конденсата фильтр очищается автоматически. Но, несмотря на это, регулярно промывайте фильтр проточной водой. Это поможет избежать образования стойких отложений и загрязнений. Чистка требуется, когда после опорожнения резервуара для конденсата на дисплее снова мигает символ **W**.

1. Выдвиньте резервуар для конденсата.

2. Выньте фильтр из крепления.

3. Промойте его под струей воды или в посудомоечной машине.

4. Установите фильтр на место.

5. Задвиньте резервуар для конденсата до фиксации.

Сушильную машину можно эксплуатировать только с установленным фильтром!

Датчики влажности

Сушильная машина оснащена датчиками влажности из нержавеющей стали. Они измеряют степень влажности белья. После многих циклов сушки на датчиках влажности может образоваться тонкий слой известкового налёта.

- Откройте дверцу.
- Почистите датчик влажности жёсткой губкой, смоченной моющим средством.

Не используйте металлические губки или абразивные чистящие средства!

В сушильной машине находится остаточная вода. Она может вытекать при наклоне машины.

В сушильной машине находится остаточная вода. Она может вытекать при наклоне машины.

Технические характеристики

Размеры (Г x Ш x В)	60 x 60 x 85 см (с возможностью регулировки по высоте)
Вес	ок. 53 кг
Макс. объем загрузки	7 кг
Резервуар для конденсата	4,0 л
Подводимое напряжение	220-240 В
Потребляемая мощность	макс. 1000 Вт
Предохранитель	10 А
Температура окружающей среды	5-35 °C
Номер изделия	Внутренняя сторона дверцы
Заводской номер	Заводская табличка находится на задней стороне сушильной машины.

Параметры расхода

	Скорость отжима, об/мин (остаточная влага)	Время сушки, мин **	Расход энергии, кВт*ч**
Хлопок 7 кг			
Сушка в шкаф*	1400 (ок. 50 %)	112	1,35
	1000 (ок. 60 %)	131	1,60
	800 (ок. 70 %)	150	1,86
Сушка под утюг*	1400 (ок. 50 %)	80	0,96
	1000 (ок. 60 %)	99	1,22
	800 (ок. 70 %)	118	1,47
Синтетика 3,5 кг*			
Сушка в шкаф*	800 (ок. 40 %)	51	0,56
	600 (ок. 50 %)	63	0,70

*Тест-программы в соответствии с DIN EN 61121
**Эти значения могут отличаться от указанных в зависимости от напряжения (повышенное/пониженное), вида ткани, состава подлежащего сушке белья, остаточной влажности ткани и объема загрузки.

Внутренняя подсветка барабана (лампа накаливания E14, 25 Вт)

При открывании или закрывании дверцы, а также запуске программы включается внутренняя подсветка барабана, которая затем автоматически гаснет. Замена лампы накаливания → с. 12.

Дополнительные принадлежности

Платформа
Предназначена для облегчения загрузки и выгрузки. Находящуюся в выдвижном механизме корзину можно использовать для переноски белья.

Соединительный элемент для монтажа стиральной и сушильной машины в колонну
Для экономии места сушильная машина может устанавливаться на стиральную машину, имеющую аналогичную глубину и ширину. При установке сушильной машины на стиральную использование данного элемента является обязательным.

Исполнение аналогично WZ 20310, дополнительно оснащена выдвижной рабочей панелью.

Встраивание под столешницу
В качестве крышки должна использоваться **только** специальная металлическая панель (устанавливается специалистом).

Рабочие шумы

При сушке работа компрессора и насоса сопровождается характерными шумами.



Компрессор в сушильной машине время от времени производит шум, похожий на рокот.



Компрессор также периодически обдувается свежим воздухом и при этом возникает гудящий звук.



Закачка конденсируемой воды в резервуар для конденсата также сопровождается характерными звуками.

Что делать, если ...

- Не загорается индикатор **start**
 - Вставлена ли вилка сетевого кабеля в розетку? Выбрана ли программа?
- Символ **W** и индикатор **start** мигают.
 - Опорожните резервуар для конденсата → с. 4.
 - При необходимости промойте фильтр в резервуаре для конденсата → с. 6.
 - Не включайте машину сразу после транспортировки, дайте ей постоять два часа.
- Символ **W** и индикатор **start** мигают.
 - Промойте ворсовый фильтр под струей воды → с. 4.
- Сушильная машина не включается.
 - Нажата ли клавиша **start**? Закрыта ли дверца? Установлена ли программа? Температура окружающей среды выше 5 °C?
- Вытекает вода.
 - Выворачивайте сушильную машину в горизонтальном направлении.
- Дверца самопроизвольно открывается.
 - Прижмите дверцу, так чтобы она зафиксировалась с характерным щелчком.
- Качество сушки неудовлетворительное (белье слишком влажное).
 - Белье кажется более влажным, чем есть на самом деле! Выбранная программа не соответствует степени загрузки. Используйте другую программу сушки или дополнительно выберите программу сушки по времени → с. 7.
 - Используйте функцию точной настройки результата сушки → с. 1/2.
 - Тонкий известковый налет на датчиках влажности → очистите датчики влажности → с. 9.
 - Прерывание программы, напр., полный резервуар, отключении электроэнергии, открыта дверца или время сушки закончилось.
- Слишком большая продолжительность сушки.
 - Промойте ворсовый фильтр под струей воды → с. 4.
 - Недостаточный приток воздуха → обеспечьте достаточную циркуляцию воздуха.
 - Возможно, заблокировано воздухозаборное отверстие → освободите его → с. 8.
- Сильно возросла влажность в помещении.
 - Хорошо проветрите помещение.
- На дисплее появляется **Cln**.
 - Это не является неисправностью! Идет автоматическая очистка теплообменника.
 - Не опорожняйте резервуар для конденсата.
- Нарушение подачи электроэнергии.
 - Сразу выньте бельё из сушильной машины и расправьте его. Возможно выделение тепла.
- Не работает внутренняя подсветка.
 - Выньте вилку сетевого кабеля из розетки, откройте крышку, находящуюся над дверцей внутри полости барабана (с помощью отвертки для винтов Torx 20) и замените лампу накаливания. Закройте крышку.
 - Ни в коем случае не включайте сушильную машину без крышки!
- Периодическое возникновение шумов и вибрации.
 - Не является неисправностью! Рабочие шумы → с. 11.
- Громкий гудящий звук в течение нескольких секунд.
 - Проверьте, полностью ли задвинут резервуар для конденсата? → Задвиньте резервуар для конденсата полностью.
 - Не является неисправностью! Рабочие шумы → с. 11.
- Если вы не можете самостоятельно устранить неисправность или машина требует ремонта:
 - Установите программатор на **Выкл.**
 - Выньте вилку из розетки.
 - Обратитесь в сервисную службу → перечень сервисных центров!

Указания по технике безопасности

- Аварийная ситуация**
 - Немедленно выньте вилку сетевого кабеля из розетки или разомкните предохранитель.
- Используйте сушильную машину ТОЛЬКО... НИКОГДА...**
 - не используйте сушильную машину в целях, не соответствующих вышеописанным;
 - не вносите технические изменения в конструкцию сушильной машины и не изменяйте ее характеристики.
- Виды опасности**
 - К работе с сушильной машиной не допускаются дети и лица, не прошедшие соответствующий инструктаж.
 - Оставлять детей без присмотра около сушильной машины запрещено.
 - Не подпускайте домашних животных к сушильной машине.
 - Выньте из карманов все предметы (особенно следите за тем, чтобы там не остались зажималки) → **опасность взрыва!**
 - Не облокачивайтесь и не садитесь на дверцу сушильной машины → **опасность опрокидывания!**
 - Закрепите свободные провода и шланги → **опасность спотыкания!**
 - Запрещается использовать сушильную машину при угрозе заморозки.
 - Согласно нормам подключать сушильную машину следует к розетке переменного тока с защитным контактом – в противном случае безопасность не гарантируется.
 - Электрический провод должен иметь достаточное сечение.
 - Используйте автомат защиты от тока утечки только со следующим обозначением:
 - Вилка сетевого кабеля и розетка должны подходить друг к другу.
 - Не используйте тройники, разветвители и/или удлинители.
 - Не беритесь за вилку сетевого кабеля мокрыми руками → **опасность поражения электрическим током!**
 - При вынимании вилки сетевого кабеля из розетки никогда не тяните за провод!
 - Не допускайте повреждения сетевого кабеля → **опасность поражения электрическим током!**
- Рабочий режим**
 - Загружайте в барабан только бельё.
 - Перед включением сушильной машины еще раз проверьте содержимое барабана!
 - Не используйте сушильную машину, если на белье имеются видимые следы растворителя, масла, воска, жира или краски (например, фиксирующего лака для волос, жидкости для снятия лака, пятновыводителя, промывочного бензина и т. д.) → **опасность возгорания/взрыва!**
 - Опасность в результате скопления пыли (например, угольная пыль, мука): не используйте сушильную машину → **опасность взрыва!**
 - Не используйте сушильную машину, если в белье имеются вставки из пенопласта/резины → возможно разрушение эластичного материала и повреждение машины в результате деформации пенопласта.
 - По окончании программы выключите сушильную машину.
 - Не используйте конденсат как водопроводную воду, он может содержать ворсинки!
- Неисправность**
 - Не используйте сушильную машину в случае её неисправности или подозрения на неисправность. Ремонтные работы должны выполняться только специалистами сервисной службы.
 - Не используйте сушильную машину с поврежденным сетевым кабелем. В целях предотвращения опасной ситуации замена поврежденного сетевого кабеля должна осуществляться только специалистами сервисной службы.
 - Перед заменой лампы накаливания внутренней подсветки обязательно выньте вилку сетевого кабеля из розетки → **опасность поражения электрическим током!**
- Запасные части**
 - В целях безопасности используйте только оригинальные запасные части и принадлежности.
- Утилизация**
 - Сушильная машина: выньте вилку сетевого кабеля из розетки, **после этого** обрежьте сетевой кабель у машины.
 - Сдайте машину в специальный пункт утилизации.
 - Теплообменник содержит хладагент R407C, разрешённый Киотским протоколом. → Соблюдайте соответствующие требования по утилизации. Объем заправки: 0,43 кг.
 - Упаковка: не допускайте попадания частей упаковки в руки детей → **опасность удушья!**
 - Все материалы упаковки экологически безопасны и могут использоваться повторно. Утилизируйте их экологически безопасным способом.

Соблюдайте указания по технике безопасности на с. 13!



Сушильная машина

Руководство по эксплуатации и установке

Перед вводом сушильной машины в эксплуатацию внимательно изучите данное руководство!

ru

SIEMENS

Ваша новая сушильная машина

Поздравляем! Вы приобрели современную бытовую технику высшего качества марки Siemens.

Конденсационная сушильная машина с теплообменником и автоматической очисткой отличается особо экономичным расходом энергии и не требует особого ухода → см. с. 6.

Любая сушильная машина, произведенная на нашем заводе, тщательно проверяется на правильность функционирования и безупречность состояния. При возникновении вопросов наша сервисная служба будет рада помочь вам.

Экологичная утилизация

При утилизации упаковки соблюдайте правила экологической безопасности.

Данный прибор имеет отметку о соответствии европейской директиве 2002/96/EG в отношении старых электрических и электронных бытовых приборов (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Данная директива определяет действующие на территории Европейского Союза правила возврата и утилизации старой бытовой техники.

За дополнительной информацией обращайтесь:
www.siemens-home.com

Содержание

	Страница
Подготовка к работе	2
Настройка программ	2
Сушка	3/4
Рекомендации по белью	5
Что вам обязательно следует знать	6
Обзор программ	7
Установка и подключение	8
Защита от замерзания / транспортировка	8
Уход и очистка	9
Технические характеристики	10
Дополнительные принадлежности	10
Рабочие шумы	11
Что делать, если ...	12
Указания по технике безопасности	13

Использование по назначению

- только для бытового использования;
 - только для сушки тканей, выстиранных в воде.
- Не оставляйте детей без присмотра около сушильной машины!**
Не подпускайте домашних животных близко к сушильной машине!

Подготовка к установке и подключению см. на с. 7

Категорически запрещается эксплуатация неисправной сушильной машины!
Уведомьте сервисную службу!

Беритесь только за вилку и только сухими руками!

Выньте из карманов все предметы (особенно следите за тем, чтобы там не оставались монеты и ключи).
При загрузке белья барабан должен быть свободным.

См. обзор программ на с. 7.
См. также отдельное руководство «Корзина для белья» (в зависимости от модели).

Выбор и настройка программ

Индикация максимального объема загрузки для выбранной программы

Программатор

Синтетика, Выхл., Хлопок, Экстрасухое, Сушка в шкаф, Сушка под утюг, Сорочки/Бизнес, Outdoor, Шерсть/распушение, Супер 40 мин, холод

Дисплей

menu, ↑↓

Дополнительные функции

Бережная сушка, Защита от сминания, Индикаторы состояния, Сервисная индикация, Ворсовый фильтр, Резервуар

Для выбора настроек.	■ menu (Опции)
Для изменения всех настроек на дисплее.	■ ↑↓ (Изменение)
1–24 часа Время до окончания ... (в зависимости от выбранной программы, округление осуществляется до следующего полного часа, например, время 1:54 ч → 2 ч).	Предварительный выбор времени
0, 1, 2, 3, 4 Возможность выбора громкости сигнала из 4 вариантов: 0 (Выкл.), 1 (тихо), 2 (нормально), 3 (громко), 4 (очень громко)	Сигнал
Вкл./Выкл. Для защиты от случайного изменения настроек функций (нажатие и удержание клавиши menu (Опции) в течение 5 секунд).	Блокировка прибора (в зависимости от модели)
0, 1, 2, 3 Существует возможность 3-ступенчатой (1 - макс. 3) настройки результата сушки (напр., сушка в шкаф) для программ Хлопок , Синтетика , Смешанное и Супер 40 мин → предварительная настройка = 0. Точная настройка одной из указанных программ сохраняется для других программ	Точная настройка результата сушки
600-1800 Скорость отжима, с которой бельё было отжато в стиральной машине; используется исключительно для точной индикации предполагаемого времени сушки.	Скорость отжима

Все клавиши являются чувствительными, достаточно легкого нажатия.

Использовать сушильную машину с установленным вращением барабана.

трите сушиль
ную машину

ключите вилку
к розетке

загрузите бельё

лись зажималки).
вершенно пуст!

для сушки шерсти»

а программы

программу сушки...

альные настройки

отся высоко-
для их активизации
о прикосновения!

Выбор start

ильную машину только
ворсовым фильтром!

сушке изделий из дели-
да, эластана или ацетата).
от сминания по окончании
ов.

защита от сминания.

см. с. 4.

е для конденсата → см. с. 9.

Сушка



Сушка



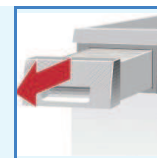
Во время сушки не вынимать и
не опорожнять резервуар для конденсата



Слив конденсата

Сливайте конденсат **каждый раз после** окончания сушки, но не во время неё!

1. Выдвиньте резервуар для конденсата, держа его горизонтально.
 2. Вылейте конденсат.
 3. Всегда задвигайте резервуар для конденсата полностью до фиксации.
- Если индикатор **Резервуар** мигает → см. с. 9.



Очистка ворсового фильтра

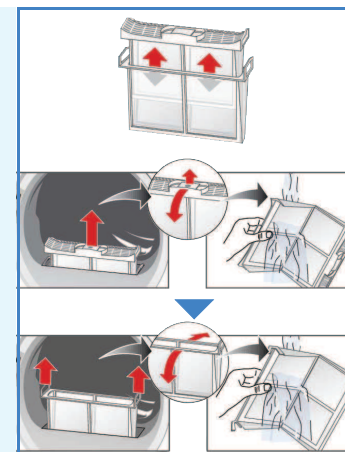
Ворсовый фильтр состоит из двух частей.

Внутреннюю часть ворсового фильтра очищайте **после каждой** сушки:

1. Откройте дверцу. Снимите ворсинки с дверцы и вокруг неё.
2. Выньте внутреннюю часть ворсового фильтра и раскройте её.
3. Удалите ворсинки, стряхнув их рукой. Сильно загрязненный или забившийся фильтр промойте под струёй воды и высушите!

Внешнюю часть ворсового фильтра очищайте **через каждые 5** циклов сушки.

4. Выньте внешнюю часть фильтра.
5. Раскройте её и удалите ворсинки. Промойте под струёй воды и высушите!
6. Закройте, соедините обе части ворсового фильтра и снова установите его на место.



Выключение сушильной машины

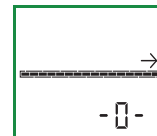
Установите программатор на **Выкл.**
Не оставляйте бельё в сушильной машине!



Извлечение белья

Сушильная машина имеет автоматическую функцию защиты белья от сминания. Еще 30 минут после окончания программы барабан будет вращаться через определенные интервалы времени. Бельё не слеживается и остается объемным (при дополнительно выбранной функции **Защита от сминания** 60 минут).

Окончание программы как только на дисплее загорается символ →.



Прерывание программы добавьте или выньте бельё.



Вы можете на короткое время прервать процесс сушки, чтобы добавить или вынуть бельё. После этого следует возобновить или отменить выбранную программу!



Ни в коем случае не выключайте сушильную машину до окончания сушки!

1. При открывании дверцы процесс сушки прерывается.
2. Добавьте или выньте бельё и закройте дверцу.
3. При необходимости выберите другую программу и дополнительные функции.
4. Нажмите клавишу **start**. Время до окончания программы обновится через несколько минут.

Указания по стирке и сушке белья ...



Маркировка на изделиях

Соблюдайте указания по уходу от изготовителя!

- ☐ Нормальная сушка.
- ☐ Сушка при низкой температуре → дополнительно выбрать  °C ↓ (**Бережная сушка**).
- ☒ Сушка в машине запрещена.



Обязательно соблюдайте указания по технике безопасности, см. с. 13!

Например, не допускается сушка в сушильной машине изделий из следующих видов тканей:

- воздухонепроницаемые ткани (например, прорезиненные);
- тонкие ткани (шелк, синтетические занавески); → могут образоваться заломы!
- бельё с масляными пятнами.



Рекомендации по сушке

- Для достижения равномерного результата сушки отсортируйте бельё по виду ткани и программе сушки.
- Очень маленькие текстильные изделия (например, детские носки) всегда сушите вместе с большим предметом белья (например, с полотенцами).
- Застегните все молнии, крючки, петли, кнопки. Завяжите тканевые пояса, лямки, тесемки.
- Не пересушивайте немнущееся бельё → Могут образоваться заломы! Такое бельё лучше досушить на воздухе.
- Не сушите в сушильной машине шерстяные ткани, используйте только программу освежения → с. 7 программа **Шерсть/распушение**.
- Не гладьте бельё непосредственно после сушки, дайте ему некоторое время полежать → остаточная влага равномерно распределится по белью.
- Трикотажные изделия (например, футболки, трикотажное бельё) часто садятся при первой сушке. → Не используйте программу **Экстрасухое**.
- Накрахмаленное бельё подходит для сушки в сушильной машине только при определенных условиях → крахмал оставляет после себя налёт, который затрудняет сушку белья.
- При стирке с сушкой заливайте кондиционер в объеме, указанном изготовителем.
- При низкой загрузке используйте программу сушки по времени → оптимизация результата сушки.

Охрана окружающей среды/рекомендации по экономичному использо-

- Перед сушкой бельё следует тщательно отжать в стиральной машине → чем выше скорость отжима при стирке, тем короче продолжительность сушки и меньше расход электроэнергии; отжимать следует также немнущееся бельё, не требующее специального ухода.
- Загружайте максимально допустимое количество белья, но не допускайте перегрузки машины → Обзор программ см. с. 7.
- Во время сушки обеспечьте достаточную вентиляцию помещения.
- Не загромождайте и не заклеивайте воздухозаборное отверстие.

Что вам обязательно следует знать ...

Ваша сушильная машина потребляет небольшое количество электроэнергии и в техническом плане отличается наличием холодильного цикла, который также как и в холодильнике, эффективно использует энергию. Теплообменник сушильной машины при сушке очищается автоматически. Ворсовый фильтр и фильтр в резервуаре для конденсата необходимо регулярно очищать.



Ни в коем случае не включайте сушильную машину без ворсового фильтра и/или резервуара для конденсата!

Ворсовый фильтр

При сушке ворсовый фильтр собирает ворсинки и волосы из белья. Забившийся ворсовый фильтр может снизить теплообмен.

Поэтому ворсовый фильтр обязательно надо очищать после каждой сушки.

Регулярно промывайте фильтр проточной водой → см. с. 4.

Фильтр в резервуаре для конденсата

Фильтр в резервуаре для конденсата очищает конденсируемую воду. Эта конденсированная вода используется для автоматической очистки. Фильтр необходимо регулярно промывать под струей воды. Опорожнение резервуара для конденсата перед очисткой фильтра → см. с. 9.

Текстильные изделия

Не сушите текстильные изделия, если на них имеются видимые следы растворителя, масла, воска, жира или краски, например фиксирующего лака для волос, жидкости для снятия лака, пятновыводителя, промывочного бензина и т. д.). Вынимайте всё из карманов.

Не сушите изделия из воздухонепроницаемых тканей.

Старайтесь не сушить бельё из ворсистых тканей.

Шерстяные ткани можно только освежить с помощью соответствующей программы.



По окончании сушки: бельё ...											
☑️ гладится											
☑️ гладится при низкой температуре											
☑️ не гладится											
☑️ выкатывается											
Хлопок		макс. 7 кг									
Сушка под утюг		☑️ ☑️ ☑️	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Сушка в шкаф		☑️	✓		✓				✓	✓	✓
Очень сухое		☑️	✓						✓	✓	✓
Экстрасухое		☑️							✓		✓
Синтетика		макс. 3,5 кг									
Сушка под утюг		☑️ ☑️ ☑️	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Сушка в шкаф		☑️	✓		✓				✓		
Экстрасухое		☑️							✓		
Смешанное		макс. 3 кг									
Сушка в шкаф / Сушка под утюг			Для смешанных партий белья из хлопка и лёгких в уходе текстильных изделий (смешанное бельё).								
Outdoor (Одежда для активного отдыха)		макс. 1,5 кг	Для изделий из тканей с мембраной, водоотталкивающих тканей, флиса, для рабочей одежды (куртки, брюки с отстегивающейся внутренней подкладкой сушатся отдельно).								
Шерсть/расушивание		макс. 3 кг	Для изделий из шерсти, допускающих стирку в стиральной машине. Изделия становятся более объемными, но при этом не пересыхают. По окончании программы выньте изделия и повесьте сушиться.								
Супер 40 мин		макс. 2 кг	Для быстрой сушки белья, например, из синтетики, хлопка или меланжевых тканей. Значения могут отличаться от указанных в зависимости от вида ткани, состава подлежащего сушки белья, остаточной влажности белья, а также объема загрузки.								
Сушка по времени тепло		макс. 3 кг	Для предварительно высушенных, многослойных, тонких тканей из акрила или отдельных небольших предметов белья. Также для дополнительной сушки.								
Сушка по времени холод		макс. 3 кг	Для любых тканей. Для освежения или проветривания малоношеной одежды.								

0510 / 9000551339

Siemens Electrogeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München/Deutschland

WT46W561BY

Установка и подключение



- Объем поставки: сушильная машина, руководство по эксплуатации и установке, корзина для шерсти (в зависимости от модели).
- Проверьте сушильную машину на отсутствие повреждений при транспортировке!
- Сушильная машина очень тяжелая — не поднимайте её в одиночку!
- Будьте осторожны — кромки острые!
- Не устанавливайте сушильную машину в неотапливаемых помещениях! Замерзшая вода может стать причиной её повреждения!
- В случае возникновения сомнений вызовите для подключения специалиста!
- Не поднимайте сушильную машину за выступающие части (например, за дверцу) – опасность повреждения!

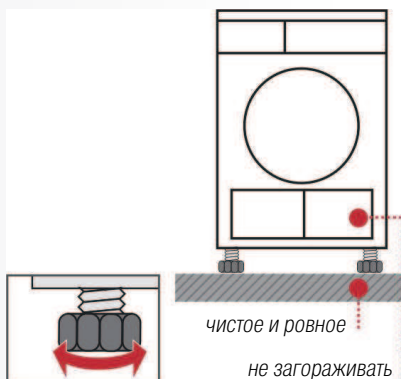
1.

Установка сушильной машины

- Доступ к вилке сетевого кабеля должен быть свободен в любой момент времени.
- Устанавливайте сушильную машину на чистой, ровной и прочной поверхности!
- Не загораживайте воздухозаборное отверстие на передней панели сушильной машины.
- Регулярно протирайте пыль вокруг сушильной машины.
- Выровняйте сушильную машину с помощью регулируемых ножек. При необходимости используйте уровень.
- Ни в коем случае не снимайте регулируемые ножки!



Выньте все принадлежности из барабана.
Барабан должен быть пуст!



Не устанавливайте сушильную машину за обычной или сдвижной дверью, если она будет мешать свободному открыванию дверцы машины! Это позволит избежать ситуации, при которой дети могут оказаться запертыми внутри машины, подвергая свою жизнь опасности.

2.

Подключение к электросети см. указания по технике безопасности → с. 13.

- Подключите сушильную машину согласно инструкциям к розетке переменного тока с заземляющим контактом. В случае возникновения сомнений вызовите специалиста для проверки розетки!
- Напряжение сети должно соответствовать значению напряжения, указанному на заводской табличке сушильной машины (→ с. 10)!
- Общая потребляемая мощность и расчетный ток предохранителей указаны на заводской табличке машины.

Защита от замерзания



Запрещается использовать сушильную машину при угрозе замерзания!



Подготовка

1. Опорожните резервуар для конденсата → с. 4.
2. Установите программатор на любую программу.
3. Нажмите клавишу **start** → конденсат начнет закачиваться в резервуар.
4. Подождите 5 мин, после чего снова опорожните резервуар для конденсата.
5. Установите программатор на **Выкл.**

Транспортировка



- Подготовка сушильной машины → см. Защита от замерзания.
- Транспортировка сушильной машины допускается только в горизонтальном положении.
- Не включайте сушильную машину сразу после транспортировки, дайте ей постоять 2 часа.



В сушильной машине находится остаточная вода. Она может вытекать при наклоне машины.

Уход и очистка



Только в отключенном состоянии!



Теплообменник

Теплообменник сушильной машины очищается автоматически. При этом на дисплее появляется **CIn**. Резервуар для конденсата во время процесса очистки не задействуется.



Корпус сушильной машины, панель управления, вентиляционная решетка

Протрите мягкой и влажной тканью.

Не используйте едкие чистящие средства и растворители.

Тщательно удалите остатки моющего и чистящего средства.

Во время сушки между стеклом дверцы и уплотнителем может случайно попасть вода. Это не влияет на функционирование сушильной машины!



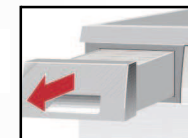
Фильтр в резервуаре для конденсата

При сливе воды из резервуара для конденсата фильтр очищается автоматически.

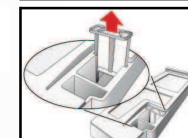
Но, несмотря на это, регулярно промывайте фильтр проточной водой. Это поможет избежать образования стойких отложений и загрязнений.

Чистка требуется, когда после опорожнения резервуара для конденсата на дисплее снова мигает символ .

1. Выдвиньте резервуар для конденсата.



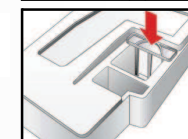
2. Выньте фильтр из крепления.



3. Промойте его под струёй воды или в посудомоечной машине.



4. Установите фильтр на место.



5. Задвиньте резервуар для конденсата до фиксации.



Сушильную машину можно эксплуатировать только с установленным фильтром!



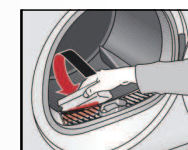
Датчики влажности

Сушильная машина оснащена датчиками влажности из нержавеющей стали. Они измеряют степень влажности белья. После многих циклов сушки на датчиках влажности может образоваться тонкий слой известкового налёта.

1. Откройте дверцу.
2. Почистите датчик влажности жёсткой губкой, смоченной моющим средством.



Не используйте металлические губки или абразивные чистящие средства!



Технические характеристики

● Размеры (Г x Ш x В)	60 x 60 x 85 см (с возможностью регулировки по высоте)
Вес	ок. 53 кг
Макс. объем загрузки	7 кг
Резервуар для конденсата	4,0 л
Подводимое напряжение	220-240 В
Потребляемая мощность	макс. 1000 Вт
Предохранитель	10 А
Температура окружающей среды	5-35 °С
Номер изделия	Внутренняя сторона дверцы
Заводской номер	

Заводская табличка находится на задней стороне сушильной машины.

● Параметры расхода	Приведенные данные получены при нормальном режиме работы и являются ориентировочными.		
	Скорость отжима, об/мин (остаточная влага)		Время сушки, мин **
Хлопок 7 кг			Расход энергии, кВт*ч**
Сушка в шкаф*	1400	(ок. 50 %)	112
	1000	(ок. 60 %)	131
	800	(ок. 70 %)	150
Сушка под утюг*	1400	(ок. 50 %)	80
	1000	(ок. 60 %)	99
	800	(ок. 70 %)	118
Синтетика 3,5 кг*			
Сушка в шкаф*	800	(ок. 40 %)	51
	600	(ок. 50 %)	63

*Тест-программы в соответствии с DIN EN 61121

**Эти значения могут отличаться от указанных в зависимости от напряжения (повышенное/пониженное), вида ткани, состава подлежащего сушке белья, остаточной влажности ткани и объема загрузки.

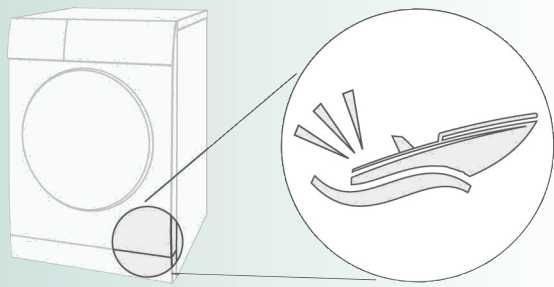
- **Внутренняя подсветка барабана (лампа накаливания E14, 25 Вт)**
При открывании или закрывании дверцы, а также запуске программы включается внутренняя подсветка барабана, которая затем автоматически гаснет. Замена лампы накаливания → с. 12.

Дополнительные принадлежности (приобретаются через сервисную службу по номеру для заказа)

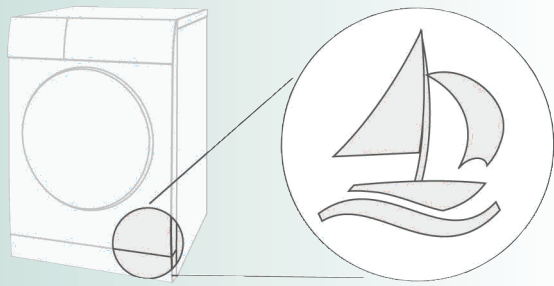
WZ 20460	Платформа Предназначена для облегчения загрузки и выгрузки. Находящуюся в выдвижном механизме корзину можно использовать для переноски белья.
WZ 20310	Соединительный элемент для монтажа стиральной и сушильной машины в колонну Для экономии места сушильная машина может устанавливаться на стиральную машину, имеющую аналогичную глубину и ширину. При установке сушильной машины на стиральную использование данного элемента является обязательным .
WZ 20300	Исполнение аналогично WZ 20310, дополнительно оснащена выдвижной рабочей панелью.
WZ 20290	Встраивание под столешницу В качестве крышки должна использоваться только специальная металлическая панель (устанавливается специалистом).

Рабочие шумы

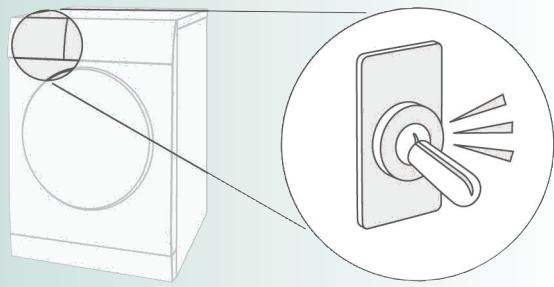
При сушке работа компрессора и насоса сопровождается характерными шумами.



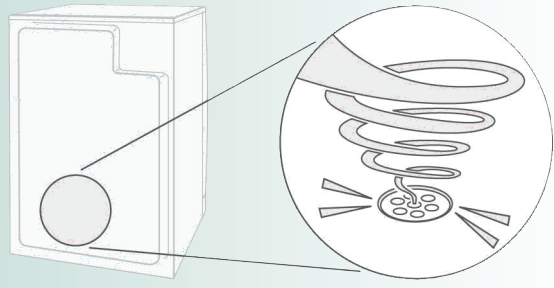
Компрессор в сушильной машине время от времени производит шум, похожий на рокот.



Компрессор также периодически обдувается свежим воздухом и при этом возникает гудящий звук.



При автоматической очистке сушильной машины слышны щёлкающие звуки.



Закачка конденсируемой воды в резервуар для конденсата также сопровождается характерными звуками.

Что делать, если ...

	Доверяйте ремонт только сервисной службе или квалифицированным специалистам. Прежде чем обращаться в сервисную службу, проверьте, не можете ли вы самостоятельно устранить неисправность. Даже в период действия гарантии консультации специалиста являются платными. Адрес ближайшей сервисной службы вы можете найти в прилагаемом перечне или на нашем интернет-сайте. При вызове специалиста сервисной службы обязательно укажите номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) прибора (см. на внутренней стороне дверцы).	
●	Не загорается индикатор  start .	Вставлена ли вилка сетевого кабеля в розетку? Выбрана ли программа?
●	Символ  и индикатор  start мигают.	Опорожните резервуар для конденсата → см. с. 4. При необходимости промойте фильтр в резервуаре для конденсата → см. с. 6. Не включайте машину сразу после транспортировки, дайте ей постоять два часа.
●	Символ  и индикатор  start мигают.	Промойте ворсовый фильтр под струёй воды → см. с. 4.
●	Сушильная машина не включается.	Нажата ли клавиша  start ? Закрыта ли дверца? Установлена ли программа? Температура окружающей среды выше 5 °C?
●	Вытекает вода.	Выровняйте сушильную машину в горизонтальном направлении.
●	Дверца самопроизвольно открывается.	Прижмите дверцу, так чтобы она зафиксировалась с характерным щелчком.
●	Качество сушки неудовлетворительное (бельё слишком влажное).	Бельё кажется более влажным, чем есть на самом деле! Выбранная программа не соответствует степени загрузки. Используйте другую программу сушки или дополнительно выберите программу сушки по времени → см. с. 7. Используйте функцию точной настройки результата сушки → см. с. 1/2. Тонкий известковый налет на датчиках влажности → очистите датчики влажности → см. с. 9. Прерывание программы, напр., полный резервуар, отключении электроэнергии, открыта дверца или время сушки закончилось.
●	Слишком большая продолжительность сушки.	Промойте ворсовый фильтр под струёй воды → см. с. 4. Недостаточный приток воздуха → обеспечьте достаточную циркуляцию воздуха. Возможно, заблокировано воздухозаборное отверстие → освободите его → см. с. 8.
●	Сильно возросла влажность в помещении.	Хорошо проветрите помещение.
●	На дисплее появляется Cin .	Это не является неисправностью! Идёт автоматическая очистка теплообменника. Не опорожняйте резервуар для конденсата.
●	Нарушение подачи электроэнергии.	Сразу выньте бельё из сушильной машины и расправьте его. Возможно выделение тепла.
●	Не работает внутренняя подсветка.	Выньте вилку сетевого кабеля из розетки, откройте крышку, находящуюся над дверцей внутри полости барабана (с помощью отвертки для винтов Torx 20) и замените лампу накаливания. Закройте крышку. Ни в коем случае не включайте сушильную машину без крышки!
●	Периодическое возникновение шумов и вибрации.	Не является неисправностью! Рабочие шумы → см. с. 11.
●	Громкий гудящий звук в течение нескольких секунд.	Проверьте, полностью ли задвинут резервуар для конденсата? → Задвиньте резервуар для конденсата полностью. Не является неисправностью! Рабочие шумы → см. с. 11.
●	Если вы не можете самостоятельно устранить неисправность или машина требует ремонта: – Установите программатор на Выкл. – Выньте вилку из розетки. – Обратитесь в сервисную службу → перечень сервисных центров!	

Указания по технике безопасности

	Аварийная ситуация	– Немедленно выньте вилку сетевого кабеля из розетки или разомкните предохранитель.
	Используйте сушильную машину ТОЛЬКО... НИКОГДА...	– внутри помещений; – для сушки тканей. – не используйте сушильную машину в целях, не соответствующих вышеописанным; – не вносите технические изменения в конструкцию сушильной машины и не изменяйте ее характеристики.
	Виды опасности	– К работе с сушильной машиной не допускаются дети и лица, не прошедшие соответствующий инструктаж. – Оставлять детей без присмотра около сушильной машины запрещено. – Не подпускайте домашних животных к сушильной машине. – Выньте из карманов все предметы (особенно следите за тем, чтобы там не остались зажималки) → опасность взрыва! – Не облакачивайтесь и не садитесь на дверцу сушильной машины → опасность опрокидывания!
	Установка и подключение	– Закрепите свободные провода и шланги → опасность спотыкания! – Запрещается использовать сушильную машину при угрозе заморозания!
	Подключение к электросети	– Согласно нормам подключать сушильную машину следует к розетке переменного тока с защитным контактом – в противном случае безопасность не гарантируется. – Электрический провод должен иметь достаточное сечение. – Используйте автомат защиты от тока утечки только со следующим обозначением:  – Вилка сетевого кабеля и розетка должны подходить друг к другу. – Не используйте тройники, разветвители и/или удлинители. – Не беритесь за вилку сетевого кабеля мокрыми руками → опасность поражения электрическим током! – При вынимании вилки сетевого кабеля из розетки никогда не тяните за провод! – Не допускайте повреждения сетевого кабеля → опасность поражения электрическим током!
	Рабочий режим	– Загружайте в барабан только бельё. Перед включением сушильной машины еще раз проверьте содержимое барабана! – Не используйте сушильную машину, если на бельё имеются видимые следы растворителя, масла, воска, жира или краски (например, фиксирующего лака для волос, жидкости для снятия лака, пятновыводителя, промывочного бензина и т. д.) → опасность возгорания/взрыва! – Опасность в результате скопления пыли (например, угольная пыль, мука): не используйте сушильную машину → опасность взрыва! – Не используйте сушильную машину, если в бельё имеются вставки из пенопласта/резины → возможно разрушение эластичного материала и повреждение машины в результате деформации пенопласта. – По окончании программы выключите сушильную машину. – Не используйте конденсат как водопроводную воду, он может содержать ворсинки!
	Неисправность	– Не используйте сушильную машину в случае её неисправности или подозрения на неисправность. Ремонтные работы должны выполняться только специалистами сервисной службы. – Не используйте сушильную машину с поврежденным сетевым кабелем. В целях предотвращения опасной ситуации замена поврежденного сетевого кабеля должна осуществляться только специалистами сервисной службы. – Перед заменой лампы накаливания внутренней подсветки обязательно выньте вилку сетевого кабеля из розетки → опасность поражения электрическим током!
	Запасные части	– В целях безопасности используйте только оригинальные запасные части и принадлежности.
	Утилизация	– Сушильная машина: выньте вилку сетевого кабеля из розетки, после этого обрежьте сетевой кабель у машины. Сдайте машину в специальный пункт утилизации. – Теплообменник содержит хладагент R407C, разрешённый Киотским протоколом. → Соблюдайте соответствующие требования по утилизации. Объём заправки: 0,43 кг. – Упаковка: не допускайте попадания частей упаковки в руки детей → опасность удушья! – Все материалы упаковки экологически безопасны и могут использоваться повторно. Утилизируйте их экологически безопасным способом.



Соблюдайте
указания по технике
безопасности на
с. 13!



**Сушильная
машина**

Руководство по эксплуатации и установке

ru



Перед вводом сушильной машины в эксплуатацию
внимательно изучите данное руководство!

SIEMENS